

「多言語観光リーフレット及び多言語観光マップ」作成業務委託
プロポーザル実施要領

1. 委託業務名

「多言語観光リーフレット及び多言語観光マップ」作成業務

2. 目的

玉名市観光振興計画の中の、観光戦略アクションプラン２１の中の観光客受入基盤の強化に向けた取り組みのひとつである。

海外向けに玉名の魅力をPRする多言語リーフレットを作成することにより、海外での玉名エリアの認知度を高め、外国人観光客の誘客に役立てる。

また、誘致活動により本市を訪れた外国人観光客に向けて、多言語案内による受入環境整備の推進を図るべく、外国人観光客のニーズを踏まえ、外国人観光客の目線に立った玉名エリアの観光スポットを分かりやすく伝える多言語マップを作成し、外国人観光客の満足度向上につなげる。

3. 業務委託の内容

- ① 多言語観光リーフレットの企画・編集・翻訳・デザインに関わる業務
- ② 多言語観光マップの企画・編集・翻訳・デザインに関わる業務
- ③ 印刷・製本
- ④ そのほか上記①～③に付随する業務

4. 成果物の内容

- ① 多言語観光リーフレット １０，０００部（予定）
- ② 多言語観光マップ １０，０００部（予定）
- ③ 本業務で作成した入稿用データ（イラストレーター等加工可能なデータ及びPDFデータ）
- ④ 報告書（本委託業務により実施した活動実績。様式自由）
- ⑤ 業務完了報告書（本委託業務により実施した完了報告書。本市様式）

5. 対象言語

英語、韓国語、中国語（繁体字、簡体字）等

6. 業務委託限度金額

４，８１９，０００円（消費税及び地方消費税を含む）

7. 業務委託期間

契約日から平成28年3月31日まで

8. 委託条件

- ① リーフレット等各印刷物に関しては、玉名市内の印刷業者を利用すること。
- ② 採用業者の企画内容・デザイン・写真等の著作権等は、玉名市に帰属すること。
- ③ リーフレット等印刷物作成終了後、製作データおよび完成データを提出すること。

9. 提出物（以下のものを4部提出すること）

- ① 企画提案書の概要（様式第2号）
- ② 「多言語観光リーフレット及び多言語観光マップ」企画書（様式自由）
- ③ 概算見積書（様式自由）
- ④ 類似業務実績（様式自由、記載があれば会社案内でも可能）
- ⑤ 業務体制図（様式自由）

10. 選定基準

「多言語観光リーフレット及び多言語観光マップ」企画内容、企画力、業務体制、言語のネイティブチェック体制や実績などを総合的に勘案し、委託業者としての適格性、妥当性を評価する。

11. 提出日及びプレゼンテーション実施日

- ① 参加表明書：平成27年7月24日（金）17時（期日厳守。FAX可）
- ② 企画案提出日：平成27年7月31日（金）17時（期日厳守。郵送可）
- ③ プレゼンテーション実施日：平成27年8月5日（水）（時間は後日連絡します。）

企画が多数あった場合は、事前審査で数社を選定してプレゼンテーションを行う。

【説明時間20分】

※プレゼンテーション場所：玉名商工会館5F（玉名市高瀬290-1）

12. 提出先

〒865-0025 熊本県玉名市高瀬290-1 玉名商工会館2F

玉名市商工観光課 観光係 担当：和田、永田

13. 質問の受付

委託業務に関する質問は末尾記載の連絡先メールにより受け付ける。

- ① 期限：平成２７年７月２７日（月）午後３時まで
- ② 回答：応募者全員に対してメールで、平成２７年７月２９日（水）午後５時までに回答する。

14. 委託先の選定

課内及び関係者により厳正かつ中立に審査・評価し、最も優れた企画提案業者を優先交渉権者とし、随意契約の交渉を行う。ただし、その者と合意に至らない場合は、次に評価点の合計が高い者から順に交渉を行う。

15. 採否の通知

採否の結果は、プレゼンテーション後３日以内に、提案業者に通知する。

※問い合わせ先

玉名市商工観光課 観光係 （担当：和田、永田）

TEL：０９６８－７３－２２２２

FAX：０９６８－７３－２２２０

メール：shokan@city.tamana.lg.jp